

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

Montageplatte electric box	: 5115763
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315581
Gerätetyp type	: OES 6.20
Spannung voltage	: 3/PE ~ 440V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 18,2kW
Nennstrom current	: 22,1A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

C	ÄM75/07	20.08.2007	KEE	Datum	06.05.2004	<div>OES 6.20</div> <div>3/PE ~ 440V 50/60Hz</div> <div>Enodis</div>			Stromlaufpläne 1	5115763 / 5315581			
B	ÄM164/05	15.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttinger								
A	ÄM 53/05	15.04.2005	KEE	Geprüft	Huber								
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5115763 / 5315581		Blatt 1 4 Bl.

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



	Heizungen / heating elements
--	------------------------------

	+MP
--	-----

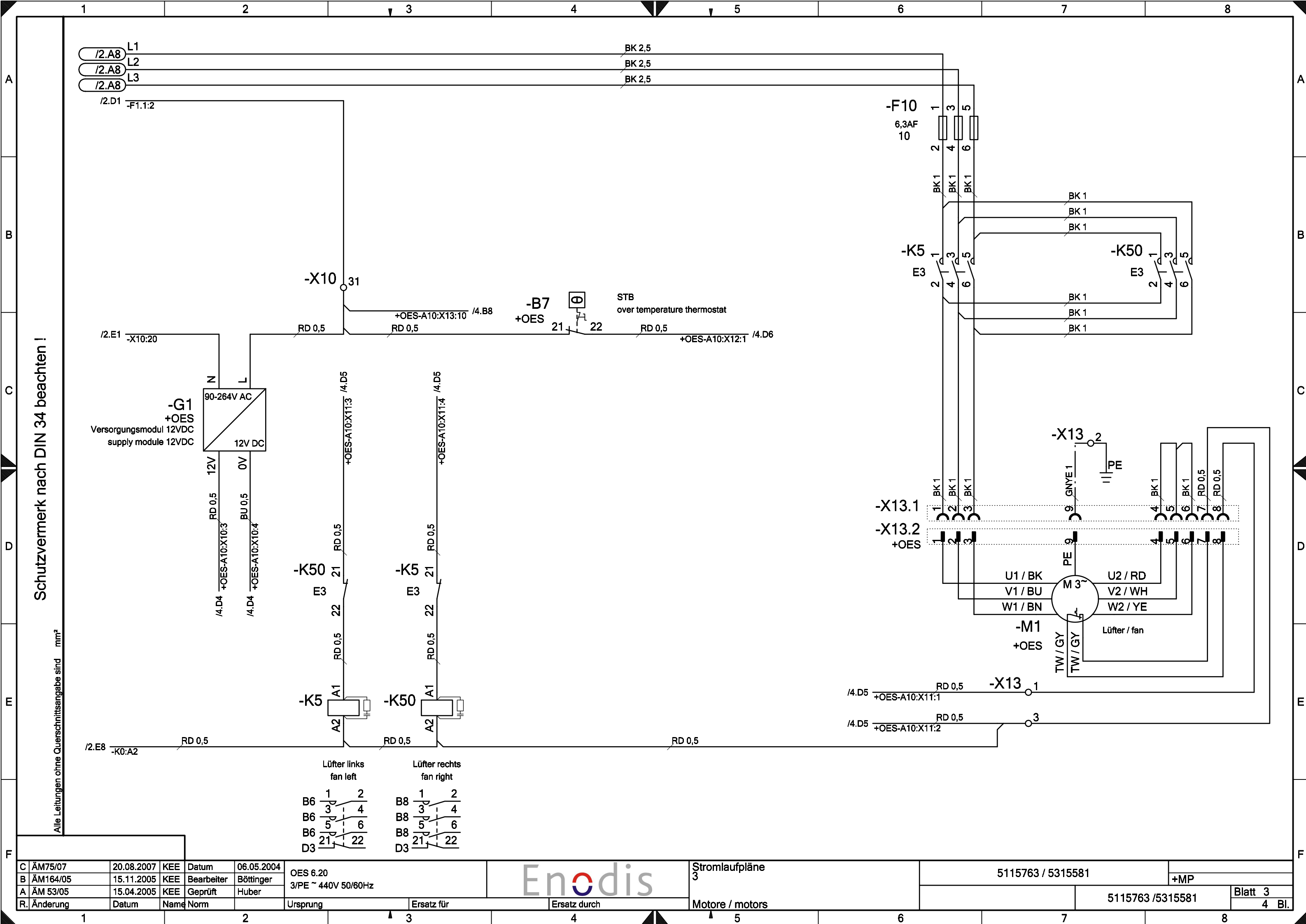
Blatt 2
4 E

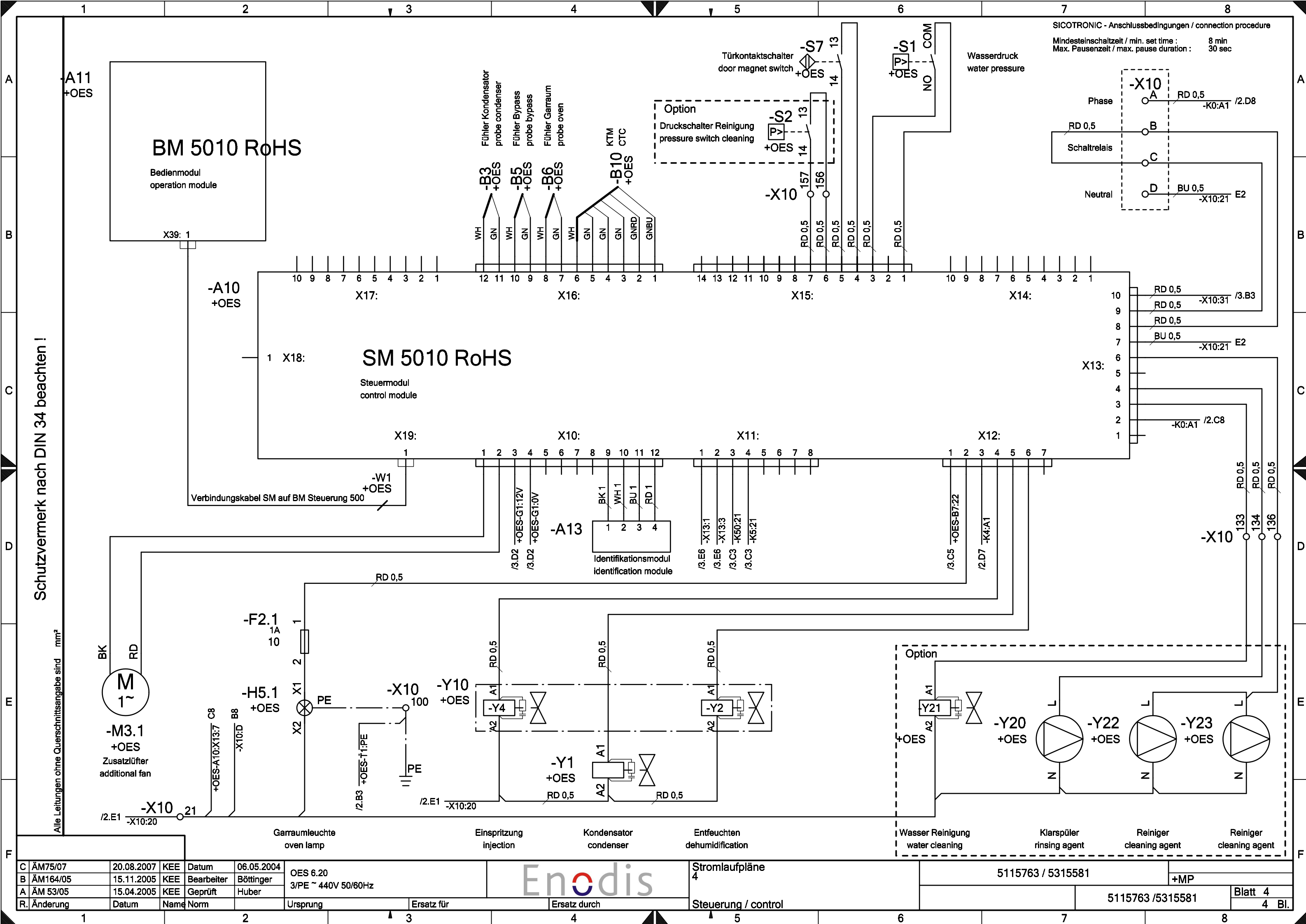
Ursprung	Ersatz für
----------	------------

Ersatz für

Ersatz durch	
--------------	--

Stromlaufpläne 2	Heizungen / heating elements
---------------------	------------------------------





Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo											
	Darstellung/presentation/présentation/representación											
1					Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3				
	+OES /4.D3	-A10	5019100									
2					Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3				
	+OES /4.B2	-A11	5019101									
3					Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3				
	+MP /4.D4	-A13	5019102									
4					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OES /4.B3	-B3	5002100									
5					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OES /4.B4	-B5	5002100									
6					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OES /4.B4	-B6	5002100									
7					Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos				
	+OES /4.B4	-B10	5002068									
8					RHK D480 Stern 20,6kW 277V	heating element 20,6 kW 277V P3	resistance circulaire 20,6 kW 277V P3	radiator tubular 20,6 kW 230V P3				
	+OES /2.C6	-E4	5017062									
9					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3				
	+MP /2.C2	-F1.1	4016002									
10					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP /2.C2	-F1.1	4014038									
11					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)				
	+MP /2.C2	-F1.1	4014036									
12					Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A				
	+MP /4.D2	-F2.1	4005064									
13					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP /4.D2	-F2.1	4014038									
14					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)				
	+MP /4.D2	-F2.1	4014036									
15					Feinsicherung 6.3A flink	glass fuse 6.3Af	fusible 6.3Af	fusible 6.3Af				
	+MP /3.A6	-F10	4005069									
16					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP /3.A6	-F10	4014038									
17					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)				
	+MP /3.A6	-F10	4014037									
18					Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)				
	+OES /3.C2	-G1	5009301									
19					Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara				
	+OES /4.E2	-H5.1	5015001									
20					Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno				
	+OES /4.E2	-H5.1	5015002									
Bemerkungen :												
			Datum	18.04.2005	OES 6.20 3/PE ~ 440V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 1		5115763 / 5315581	
			Bearbeiter	Böttinger								
			Geprüft	Huber								
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115763 / 5315581	Blatt 1 3 Bl.



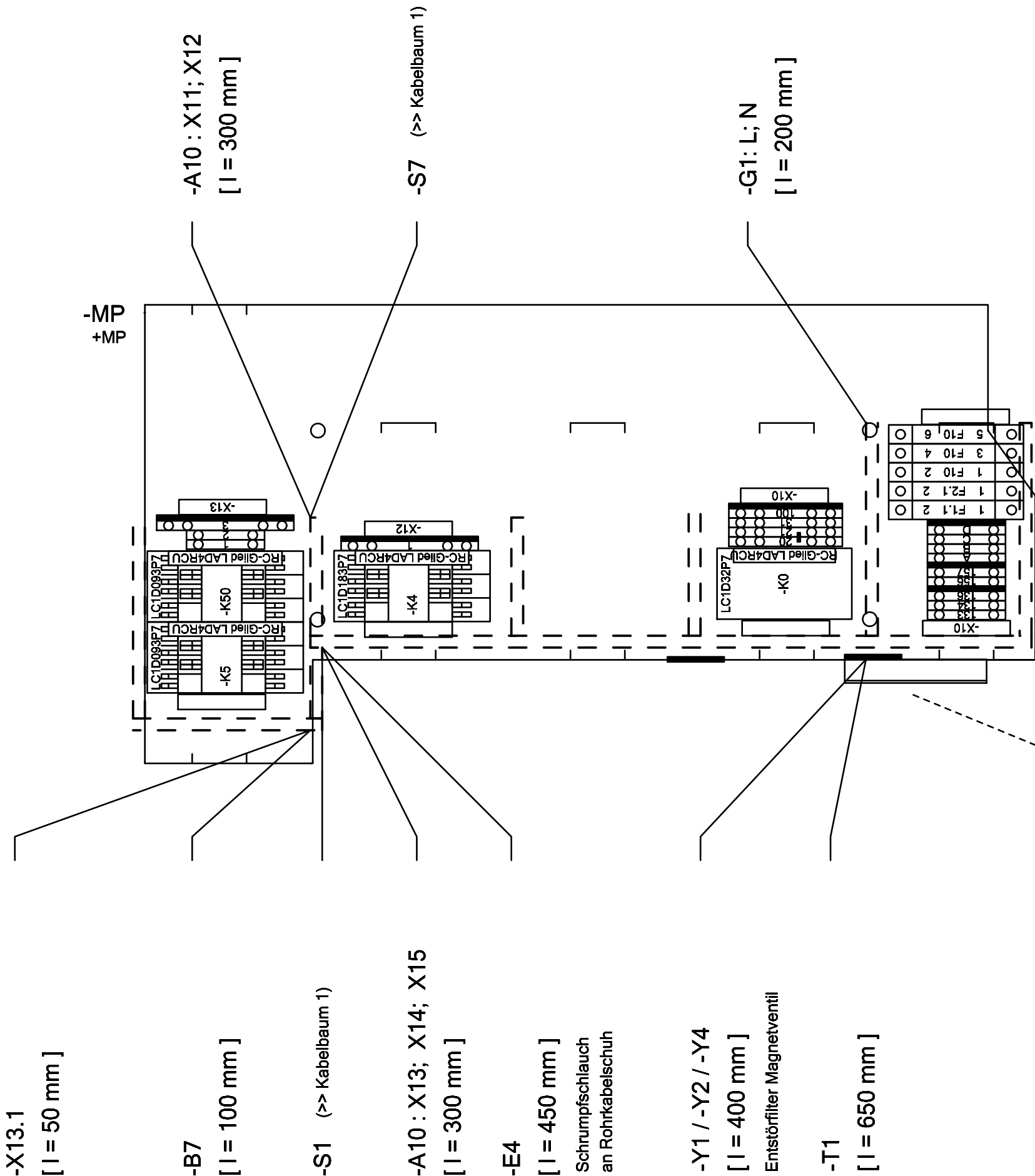
Listen
Ersatzteilliste
1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
	Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
		Darstellung/presentation/présentation/representación												
	21	+OES /4.E2	-H5.1	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno						
	22	+OES /4.E2	-H5.1	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3						
	23	+MP /2.D8	-K0	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	24	+MP /2.D8	-K0	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A						
	25	+MP /2.D6	-K4	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	26	+MP /2.D6	-K4	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1						
	27	+MP /3.E3	-K5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	28	+MP /3.E3	-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
	29	+MP /3.E3	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	30	+MP /3.E3	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
	31	+OES /3.D7	-M1	5018019	Drehstrommotor 4 pol. P3	AC motor 4 pol. P3	moteur AC 4 pol. P3	motor trifásico 4 pol. P3						
	32	+OES /4.E1	-M3.1	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial						
	33	+OES /4.A6	-S1	5009063	Druckschalter neu ODgas (Wechsler)	pressure switch	Interrupteur inv. manométrique	Interrupteur de presión						
	34	+OES /4.A5	-S2	5009055	Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento						
	35	+OES /4.A6	-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta						
	36	+OES /2.D2	-T1	5002035	Transformator 320 VA Spartrafo offen	Transformer 320 VA	transformateur 320VA	transformador 320VA						
	37	+OES /4.D3	-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM						
	38	+MP /4.C5	-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	39	+MP /4.C6	-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3						
	40	+MP /4.C7	-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3						
	Bemerkungen :													
					Datum	18.04.2005	OES 6.20		Enodis	Listen Ersatzteilliste 2		5115763 / 5315581		
					Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 440V 50/60Hz							
				Geprüft	Huber									
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115763 / 5315581		Blatt 2 3 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación								
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo														
			Darstellung/presentation/présentation/representación														
	41	+MP /4.B7	-X13	5002094	Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	conector X2 OSC, OSG, OSP P2									
	42	+MP /3.D6	-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimento									
	43	+MP /3.D6	-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)									
	44	+OES /3.D6	-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur									
	45	+MP /4.B5	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3									
	46	+OES /4.B3	-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3									
	47	+OES /4.E4	-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética									
	48	+OES /4.E4	-Y1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua									
	49	+OES /4.E3	-Y10	5001080	Doppelmagnetventil 220-240V 50/60Hz 180°	double solenoid valve	electrovanne double	válvula magnética doble									
	50	+OES /4.E3	-Y10	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua									
	51	+OES /4.E7	-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de									
52	+OES /4.E8	-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de										
53	+OES /4.E8	-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de										
Bemerkungen :																	
				Datum	18.04.2005	OES 6.20 3/PE ~ 440V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 3		5115763 / 5315581					
				Bearbeiter	Böttinger												
				Geprüft	Huber												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115763 / 5315581		3 Bl.			

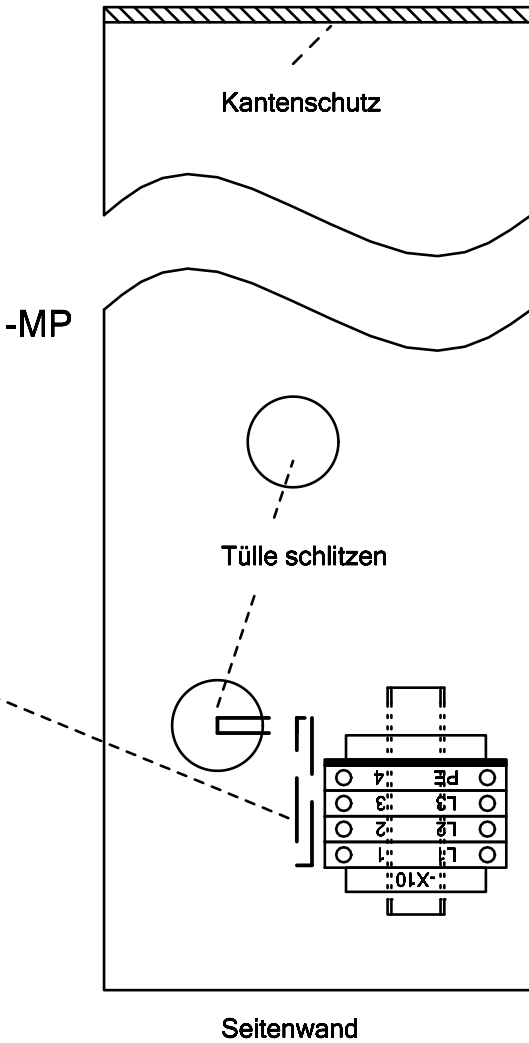
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Abstand Seitenwand - Bauteile

15



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit 3 Kabelbindern
- Anfang / Ende / Mitte, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

C	ÄM75/07	20.08.2007	KEE	Datum	18.04.2005
B	ÄM164/05	15.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttiger
A	ÄM 53/05	15.04.2005	KEE	Geprüft	Huber
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	

OES 6.20	3/PE ~ 440V 50/60Hz
Ursprung	Ersatz für

Enodis

Aufbaupläne
1

5115763 / 5315581

5115763 /5315581

Blatt 1
5 Bl.